

Մատրիտ. — Յրանսա հազգընտա տօթ-
լուգ էսէրլէրի կէօթէրլիմէսի պազը մէհա-
ֆիլտէ թասավզուր օլունմուշ օլուպ, պունտ
իշթիրաք իթմէք իւզրէ ահան վէ մէպուսա-
նըն տալի տալէթ օլունմասը թասմիմօլու-
նուեօր :

Յրանսա տօնանմաը Զէրօլա մուվասը-
լէթ իթտիքտէ, ֆէվզէլզաեէ շէվզըի սու-
րէթտէ խթիգպալ օլունմուշ տուր :

Յրանսա զապիթլէրի գարահա չըգարգ-
լարը գէման, սահիլտէ թօթանմըլ օլան լուլ-
լիեթլի խալգ «Եաշասըն Յրանսա վէ Իս-
թանիա իթթիֆաքը» սէտալարընը ըէֆ լյէ-
միլէր տիր :

Միլան. — Գրալ Ումպէրթօ վէ գրալիցա
Մարկարիթա վէ մախտօմլարը բրէնս տը
նարլ վէ տիկէր խանէտանը գրալի վէ պաշ
վէթիլ մարքի տի Բուտիլնի վէ լուլլիեթլի
խալգ հազըր պուլունսուգու հալտէ միւթէ-
վէֆա գրալ Վիթթօր էմմանուէլին թէէյեի-
տի զիքրի մաքսէտիլէ ըէգ օլունան հէյ-
քէլին ըէսմի լուլլատը ինրա գըլընմըլ տըր :

Գրալ վէ գրալիցա քէմալը շէվզէլէ տլ-
գըլանմըլար տըր :

Մատրիտ. — Գուպա մուհարէպէսինին մէ-
սարիֆաթընա թախսիս օլունմագ իւզրէ Իս-
թանիա հիւքիւմէթինին ագա իտէնէկի իս-
թիգրազըն 500 միլեօն բէշէթատան իպ-
րէթ օլանաղը մէրվի տիր :

Բէշթա. — Մաճարիսթան մէնլիսի վիւ-
քէլա ըէսիսի պարօն Պանֆի, մէպուսանտան
Մ. Հօֆրօն թարաֆընտան իրատ օլունան
պիր սիււլէ ճէվապէն Ավսթրիա Մաճարիս-
թան խարիճիեէ նազըրը գօնթ Կօլուգօսթի-
նին, տէվլէթի միւլաթիլէյանըն խարիճիեէ
թօլիթիգասը հազգընտաքի իֆատաթընը
թէքըրար իթմիլ տիր :

Բարիս 26. — Օրլէան խանէտանընտան
տիւգ տը նէմուր վէֆաթ իթմիլ տիր :

Յրանսա, Բուսիա վէ Իսթանիս արասըն-
տա պիր մուհարէտէի իթթիֆաքիեէ ագա
օլունտուղունա տաիր օլաւ շայեանը նօր
ղազլթասը թէքըիպ իտիեօր :

Մատրիտ. — Իսթանիս մալիեէ նազըրը
պիր իսթիգրազ ագալընա մէնպուր օլմագ-
սըզըն Իսթանիա հէյեթի սէֆէրիեէսինին
մէսարիֆինի թէտարիք իտէպիլէնէք վէսաթի-
թէ մալիք պուլունտուղունու պէեան իթ-
միլ տիր :

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն Համիտիեէ ճամիսինտէ ինրա պուլ-
րուլան սէլուվըգ ըէսմի ալիսինի թէմաշա
իթմէք իւզրէ տաիրէի մախտուսէտէ Ավրա-
թիա սէֆիրի իլէ պաշ թէրճէմանը, Յիլէ-
մէնք սէֆիրի իլէ պաշ թէրճէմանը, Բաբա
հազրէթլէրինին Տէրիսաստէթ սէֆիրի մօն-
սէնեօր Պօնէթթի իլէ Աթինաստա վէ Եիրա-
տա պուլունան վէթիլլէրի մօնսէնեօր տը Ան-
թէլի, մօնսէնեօր Բալէօլի, վէ Ճնէֆէր
Լաթին միւթէհալգանը ըէհապլյնի, Սըրպիս
սէֆարէթի մասլահաթ կիւզարը վէ սէֆա-

րէթ պաշ թէրճէմանը վէ եէկէնի մաւա-
գէլ Բարադաեան, Յրանսա սէֆարթի
Չնճի քեթթիպի, Նաեէ Յրանէ Բրէսէ զա-
գէթասը մուխպիրի, Գրէտի Լիօնէ տիրէք-
թօրու Մ. Պրուէ, Իսվէն-Նօրվէն սէֆարէ-
թի մասլահաթ կիւզարը իլէ ֆաթիլեասը,
Բուսիա պահրիեէ իմամլընտան Մէհէմ-
մէտ Ճանպալուտ էֆ. վէ մախտուվարը,
Ավսթրիա խարիճիեէ նէգարէթի մուսվինի
Մ. Լուի Բօլակ, Պէրլինէր Թալպալթ զա-
գէթասը մուխպիրի, Ալմանիա սէֆարէթի
մաեթ վաթօրու գօմանտանըլա պիր ըէ-
ֆիգի վէ սէֆարէթլէրտէն թափսիեէ իլէ
կէլմիլ օլան 80 զատար միւթէպէրանը է-
ճանիպ հազըր պուլունուպ, ինսպ իտէնլէր
պիւլվասըթա նալի իթթիֆաթը Եէհրիեարի
օլմուլար տըր :

Բէսմի. — Տիւնքի ճուսա կիւնիւ սէլամ-
լըգ ըէսմի ալիսինտէն սօնրա շայեան պուլ-
րուլան միւսաստէի սէնիեէի հազլէթի Բա-
տիլահի իւզէրինէ, Ավսթրիա վէ Մաճարիս-
թան սէֆիրի քէպիրի էսալէթլու պարօն տը
Գալլիէ հազրէթլէրի վէ պատէհու Յիլէմէնք
սէֆիրի էսալէթլու պարօն Վան Տէր Աս-
թալ հազրէթլէրի, վէ սօնրա Բարա հազ-
րէթլէրինին Տէրիսաստէթ վէթիլի մօնսէն-
եօր Պօնէթթի վէ Աթինա գաթօլլէ արշէ-
վէթի մօնսէնեօր տը Անթէլի սուլէթի զալը
ընմիեէտէ հուզուրը շէվզէթմէվֆուրը հազ-
րէթի Բատիլահիտէ շէրէֆի մէսուլա նալ
օլմուլար տըր :

— Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէգարէթիննէ
մէմալիք Եաշանէ սէվահրինէ կէօնտէրի-
լէնէք մէթիլուպարըն իւնրէթի նազլիեէ-
սինին 20 բարահա թէնքիլի մուվաֆըգ կէ-
րիւլէրէք, քէյֆիեթի, օլ վէնիլ ճանիպը
Պալը Ալիտէն իսթիգան գըլընմըլ տըր : Պու-
գարարըն, պիր միւտտէթ սօնրա տախիլտէթի
մահէլլէրէ նազլ օլունմագ մէթիլուպար
հազգընտա տալի ինրասը մէմուլ օլունու-
զունու Սապահ եազընեօր :

— Եաթաղը վահօնլար վէ էվրօսանըն
պիւեիւք էքսրէս գաթարլարը տիրէթօ-
րու վէ Մուտանիա Պրուսա չըմէնտըֆէր
խաթթը սահիպի իմթիեաղը Մ. Նալէլմա-
կէրսէ, տէմիր եօլարըն թէրապըսը խուսու-
սունտաքի իգտամաթընա միւքեաֆաթէն
Յրանսա-Ժօգէֆ նիլանընը կրան գրուա
րիւթպէսինտէն պիր գըթասը իլա օլուն-
տուղու իլիտիլմիլ տիր :

— Պուկարիսթան բրէնսինին յուլիստէ
Սինանտա Բուսանիա գրալընը զիեարէթ
իտէնէկի Պիւքէշտին պա թէլէկրաֆ պիւ-
տիրիլմիլ տիր :

— Բօլիս միտիրի Հիւսնի պէյ էֆ. տիւն
Եալօվատան Տէրիսաստէթէ ալտէթ իթմիլ
տիր :

— Պէյօղլու քօլիս մէնլիսի ըիեասէթինէ
Պէշթէթալ զապթիէ սէր գօմիսլէրլինտէն
Մէհէմմէտ պէյ էֆ. թայեիս պուլրուլմուշ
տուր :

— Թէլմինաթ ագլէսի պազընէսի օլա-
րաք 1895 սէնէսինէ մահսուպէն Անատու-

տէմիր եօլարը գուգանիսաընա էվլէլթի
կիւն Տիւնուր ումուսիէ վէգէսինտէն 35
պին 180 լիւրա թէլէտիեէ գըլընմըլ տըր :

— Բըխթըմարա եանաշմահան վաթօրար-
տան սահիլէ էշեա վէ էմթաա չըգարմագ
իւզրէ մափունալար գուլանըլմագ խուսու-
սընտա Պէյրուլթ ըլսթըմ շիրքէթի թարա-
ֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթ, էվ-
լատ վէ աիլէ սահիպի պուլունան պիր թա-
գըմ մափունաճըլարըն բէրիլան վէ սէֆալէ-
թինի մուճիպ օլանաղը նազարը տիգգաթա
ալընարագ Պալը Ալի ճանիպինտէն ըէտտ ի-
տիլմիլ տիր :

— Թէանիլտիւ օլարագ բօսթախանէլէրէ
թէսլիմ օլունան մէթթուպլար շիմաիէ գա-
տար իւշ եէրինտէն մէօհիւր մօմու իլէ մէօ-
հիւրլէնմէք, վէ օ սուրէթլէ թէսլիմ օլուն-
մագ գաիտէտէն իսէ տէ, պու գալտէնին
մուճիպ օլալէլտիկի միւլաթիլաթա վէ մէք-
թուպ սահիպլէրինին Օսմանը բօսթալարըն-
տա պու կիպի միւլաթիլաթա գաթլանմագ-
տան իսէ, էնէպի բօսթալարընա միւրա-
ճաաթլա, պու եիւզտէն բօսթալարըն վարի-
տաթը ագալմագտա օլունուղունա նէգարէն,
պունտան սօնրա թէանիլտիւ մէթթուպլա-
րըն իւզէրինտէն մէօհիւրլէնմէսի կիպի միւլ-
թի պիր գալտէնին թէքթ իտիլմէսի մուվա-
ֆըքը մասլահաթ օլանաղընա տաիր պիր
մազպաթա թանքիլմիլ, մագամը նէգարէթէ
թագտիմ, վէ քէյֆիեթ մագամը միւլա-
րիլէյնէ տալի Պալը Ալի ճանիպինտէն
իսթիգան իտիլմիլ տիր :

— Բուսանիան Տէրիսաստէթ սէֆիրի
ճէտիտի Մ. Թրիստաֆիլօ Ճուվարա տիւն
շէհրիմիլ մուվասըլէթ իլլիմիլ տիր : Միւ-
լարիլէյնին բաքիպ օլունուղու վաթօր լիմա-
նըմըգա վիրուտինտէ, սէֆարէթ վէ գօնսօ-
լաթօ էրքեանը մէմուլրյնի վաթօրա կիտէ-
րէք, սէֆիր ճէնապլէրինէ պէեանը խօշա-
մէտի իթմիլլէր տիր : Մ. Ճուվարա պու կիւն
Պալը Ալիեէ կիտիպ, իթիմատնամէլէրինին
սուրէթլէրինի Խարիճիէ նէգարէթինէ թագ-
տիմ իտէնէք տիր :

— Անատուլ տէմիր եօլարընըն Ատա-
բազարը մէվգիֆինտէն Գասապահա գատար
թէմտիտի մուգարէր օլան չիւպէ խաթթը
նա տաիր էվրագ, Եուրաի տէվլէթնէ թէ-
գէքիւրտէն սօնրա խաթթը մէվգիւրըն ին-
չասը թասվիպ օլունարագ, մագպաթասը
մէնլիսի վիւքէլատա միւզաքէրէ օլունմագ
իւզրէ մագամը Սատարէթէ թագտիմ գը-
լընմըլ տըր :

— Պու սէնէ Տէրիսաստէթ տէ չիլէք թի-
ճարէթի պիւեիւք պիր պուհրան էլէրմէ-
տէ տիր : Պունտան էվլէլ չիլէք ալաղ ու ի-
թասը, ֆէվզէլատէ քեարըլ օլմասը սահէ-
սինտէ Պօղաղ իշինին եօգարլարընտա պու-
լունան արագի սահիպլէրինին թամալարընը
թահրիք իթտիկինտէն, պունլար քէնտի պաղ
վէ պալլէլլէրինի չիլէք թարալարընա թէպ-
տիլ իթմիլլէր տիր : Նիթիլմէսի իսէ չու օլ-
մուլ տուր քի, չիլէք մահսուլու ֆէվզէլատէ
արթտըղը հալտէ, թալպլէրի ապա արթ-

մամըլ օրը: Ձիւնկին պու տէրէնէ պօլու-
զուտան ֆիեաթը զաեթիւ տիւնէնէ,
թօրաւագլուք մասրաֆը պիւն չըգտմամը,
վէ Թէրապիատա չիւնէ Եէթիւտիւրմիւ օլան
թարլա սահիպէրի՝ չիւնէրինի թօրաթմադ-
տան իսէ, թարլալարընտա չիւրի մէսինի
թէրմիւն իյլէմիւնէր տիւր:

— Պիր վազըթտան պէրու էրէն քէօյիւն-
տէ վէ ճիւղարընտա խըրսըզլըզլար սըզլաւ-
մըջ օլուպ, զապրթա թարաֆընտան պազը-
լար տէրտէսթ իտիւմիւ տիւր: Կէչէն Կիւն
ճաւտը-պօթանտա պիր շախս, խըրսըզլըզ
իթմէք իւզրէ իքէն, տէրտէսթ իտիւպ,
թահթ էլհըֆիք Իսկիւտարա Կէօնտէրիւմիւ
տիւր:

— Եկինտէ Րէթի խտարէխանէտինի միւհ-
թէրէք օլուզու, վէ լաքին Րէթի սանտը-
ղընըն գուրթարըլտըղը՝ ալընան պիր թէլէ-
կրաֆտան անլաւըմըջ տըր:

— Տիւեարպէթիւտէ թիֆօ խասթալըղը
մահվ օլմուէ իսէ աէ, իսհալ խասթալըղը
հիւքմ իթմէքտէ իմիւ:

— Տիւն Կիւն սաաթ 2 պշ. գտարալարըն-
տա էեուպտէ, Տէօքմէհիւրտէ հարիք զու-
հուրիյլէ, իքի խանէ միւհթէրէք օլուզու
հալտէ պասթըրըմըջ տըր:

ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն չարչնալիւ Կիւնիւ Իսկէնտէրիւտէ
գօլէրատան 3 վուգ. 1 վէֆ. Գահիւրտէ 7
վուգ. 5 վէֆ. վէ մահալը սաիրէտէ 133
վուգ. 104 վէֆ. վուգու պուլմուէ տուր:

Սուաքիմտէ պուլուտան էֆրատը ասաքիւր
միւհանընտա գօլէրա խասթալըղը զուհուր
իթմիւ տիւր:

ԻՇ ԻՁԻՆ ՏԱՎԷԹ

Հինտիւթանտան Հայրեհիքէ Եազըլան
պիր մէթթուպտա օգուտուզուտան Կէօրէ,
պու Կիւնէլուտէ Հինտիւթան զազէթալարըն-
տա Գիւպիւ Էմիրի Ապտիւր Բահման խանըն
Գալկաթա Էրմէնիւրիւնէ խիթապէն Եազ-
մըջ օլուզու պիր մէթթուպ տէրմ իտիւմիւ
տիւր: Իւզու մէթթուպ էմիրի միւշարիւլէյհին
մէմուրլարընտան միրզա Ապտուլլահ թա-
րաֆընտան Եազըլմըջ վէ Էմիրին մէօհրիւ
իւն մէօհրիւրէնիւ օլուպ, Աֆղանիսթանը
Ղուկաս Ա. Յովսէփեան իսմինտէ պիր Էր-
մէնի էլի իւն Կէթիւրիւմիւ տիւր: Միւհալէյհ,
Աֆղանիսթան պարութխանէսինին Եազըրը
օլուպ, Սէրվէրտին խան իւնվանըն հալիք
պուլուտան տուր:

9. Յովսէփեան՝ պիր Էրմէնի գըզը իւն էվ-
լէնմէք արզուտինտէ օլմասըյլա, Էմիրին միւ-
սաաւտէսիյլէ Գալկաթա Կէլմիւ տիւր, չիւն-
քի Էմիրին մէթթուպուտան տախի անլա-
ւըլտըղը վէնիւ, Աֆղանիսթանտա 24 քի-
չիտէն միւրէքքէպ Եալընըզ պիր Էրմէնի
ֆաթիւլեալը վար իմիւ Էմիրի միւշարիւլէյհ,
9. Յովսէփեանա էվլէնմէսի միւհասիպէթիյ-
լէ 10000 հինտ րուքիսի իւտա իյլէմիւ տիւր:
Ապտ իւրԲահման խան, միւհալէյհ թէվտի
իթմիւ օլուզու ֆէրմանըն սուրէթիւնի է-

հէմիւնէթիւնէ՝ պինտէն այնէն տէրմ իտէ-
րիւ:

«Առ Հայս ի Կալկաթա,

«Յետ քաղուք բարեաց և երախտաց, —
գիտութիւն լիցի Հայ հասարակութեան ի
Կալկաթա, զի ի ժամանակս հանգուցեալ
արքային Նատըր Շահի պր Աստուած ի խա-
ղաղութեան հանգուցէ, մի քանի ընտա-
նիք ազգաւ հայ՝ բաղկացեալ ընդ ամէն
իբր ի հինգ հարիւր անձանց, Եկան այս
Երկիրս և հոն ապրեցան: Այժմ մի ընտա-
նիք միայն է մնացեր, բաղկացեալ ի քսան
ու մէկ անձանց՝ երիտասարդ և ծեր, այր և
կին: Սոքա շատ ապերջանիկ են իրենց ազ-
գակցաց ընկերութեան պակասութեան պատ-
ճառաւ: Ասոնց ամենքն երիտասարդ կամ
ծեր ունէին և ունին ցայժմ Աֆղանիստանի
կառավարութեան տակ պաշտօններ և ամ-
սականներ, և այսպէս ամենքն ալ լաւ կեանք
կը վարեն:

«Յանկալի է որ դուք դրդեալ ընտանե-
կան և կրօնական զգացմանէ և կարեկցու-
թենէ, ուղարկէք տասն կամ տասն երկու
ընտանիք, արք կրթեալք և կալցողք օր և
իցէ արուեստի որ դան ապրին ի տէրու-
թեանս Աֆղանաց, և այսպէս ազատել դո-
նոնք իրենց միայնակութենէն և ինքեանք
անյուսել իրենց օրերն:

«Այժմ ի ներկայիս մին ի նոցանէ, մեր
յարգելին Սէրվէրտին խան որ տեսուչ է մեր
վաշտի գործարանին ի շէլլապապա, ճա-
նապարհ է ընկնում դէպի Ձեր կողմն իւր
ամուսնութեան համար, և տասն հազար րու-
փի (անգլիական դրամ) տրուած է իրեն այս
հոյակապ արքունիքէն իբր հարսանեկան
նուէր:

«Նկատմամբ Ձեր մեր երկիրը գալուսն,
մենք իրեն ամենայն ապահովութիւն տուած
ենք ամէն նկատմամբ: աստիճան, շնորհք և
ընակութեան տեղի պիտի տրուի ամէն մէ-
կուն ըստ իրենց դրից և ատակութեանց:
վերոյիշեալն ձեզ ամենայն ապահովութիւն
պիտի տայ: Եւ յիշեալ Սէրվէրտին խանն
ձեզ պիտի նկարագրէ իւր ապրելու կերպն:

«Տուեալ յերկուշաբթի, յերեքտո-
ւաններորդ աւուր Բէնէպ ամսեանն, 1313:

Գրեալ ի

«ՄԻՐՋԱ ԱՊՏՈՒԼԼԱՀԷ»

Յերմանըն Եիւք թարաֆընտա Էմիր Ապտ
իւր Բահման խանըն մէօհրիւ զօնուլմուշ
տուր:

Հաքին մուհարրիւրի մէթթուպ՝ պու խա-
պէրի վիրմէլէ պէրապէր, բաւթ կէլէն ա-
տամըն գօլուպ Գիւպիւլէ Կիթմէմէսի լիւ-
լիւզուտանա իսթար իթմիւ տիւր: Էմիրի
միւշարիւլէյհին միւհթմա օլուզու քիմսէլէր՝
պաշլընա միւհէնտիս, գալֆա, մաքիւնիսթ
վէ պու Կիպի սէնաաթքեարան օլմասըյլա,
անճաք պուլարըն իւզու տալթէ ինապէթ
իթմէլէրի քէնտիւրի իչին ֆայտէլի օլա-
նաղընը, Եօզա սէրսէրիանէ Կէլէնիւրին՝
քէսէլէրիւնէթի ազ չօք ագչէի տէ թէլէֆ
իթմէլէրի պաշա պիր Կէօնա ֆայտէլէրի
օլմասեանաղընը պիտիւրմիւ տիւր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Քէնտիսի տէ, ումուզլարընտա պուլու-
նան աղրու եիւքէ րազմէն, ասլա թօրալաւ-
մանարազ, քէչի Կիպի չէվիքիքիէ գօլմանա
պաշլատը:

Չօնուզլար, Կիւն հալ իւն արգասընտան
Եէթիւլէպիմէքտէ օլուպ, Եալալ սէպէ,

— Մօսիէօ Ժաննըքէն, մօսիէօ Ժաննը-
քէն, տէյի չաղըրմագ տախիլէր:

Հաքին գաշագըն գարաշիքտա նապէ-
տիտ օլուպ, անաղընըն օէսի պիւն իչիտիւ-
մէզ օլուտ:

Ոնտան սօնրա չօնուզլար, Ժաննըքէնի
տախիա Էօնիւրիւտէ գանն իթտիքիւրիւտէն,
վէ պիր ազտան քէնտիսիւրի պուլաճաղարը-
նը մէմուշ իյլէտիքիւրիւտէն, մէրգուտու
տիւլիւնմէքտէն տուր օլարագ, չալ չըրքը-
լար իւն իհաթա օլուտմուշ օլան Եօլարտան
րասթ կէլա Կիթմէկէ պաշլատըլար: Հաքին
նէ գաւտար Եիւրիւսէլէր, տախիա այնի Եէր
իչիւտէ տէվր իթմէքտէ օլուպ, ասլա իւրի
Կիթմէմէքտէ իտիլէր:

Նապէհան պիր թիւֆլէնք սէսի, վէ պու-
նու միւթէագըպ պիր հայման պաղըրընը ի-
չիթտիլէր:

Բաքիյեօնուսն սէսի օլուտուզուտա թանր-
տըլար: Շիւպէսիք կէօմրիւք մէմուրարը
մէգըլար քէլպի Կէօրիւպ, իւզէրինէ աթէշ
իթմիւլէր, վէ հայվանը Եաթիլէֆ իթմիւ,
Եախօտ Եարալամը իտիլէր:

Օլ վազըթ չօնուզլար տիւշարը տէլէթ
օլարագ տուրտուլար: Պիր աւըմ պիւն իւն-
րիւնէ ալմամտըլար: Պիչարէլէր՝ կէօմրիւք
մէմուրարը թարաֆընտան իւզէրիւրիւնէ հիւ-
նուվուգու պուլաճաղընը խաթըրլատըքճա,
թիր թիր տիթմէքտէ իտիլէր:

Պուլուտուզլարը օրմանտա մահգուսի-
Եէթպալալ պիր սուսլուգ հիւքմ իթտիկի
ճիւնէթլէ, քէնտիւրիւնէ տահա գիւտատէ տէհ-
չէթլի կէօրիւնմէքտէ իտիւ: Ազաճլար արա-
սընտան էթրաֆը թէնէսիւս վէ թէտգիգ
իթմէկէ սայ իթտիքիւրի հալտէ, մուվաֆ-
ֆագ օլմամտըլարընտան, Կէր թարաֆտա
թէհտիտ վէ մուխաթարա մէվնուտ օլուտ-
ուտու գանն իթմէքտէ իտիլէր: Պու սէ-
պէպլէ չաղըրըպ Եէրլէրիւրիւտէն գրմուտան-
մագաղըն գալա գալտըլար:

Պէրթին, էօլիւմ հալինտէ օլարագ, իւ-
միտսիլէն Շարլօեա սարըլըպ:

— Պէնի պրաքմա, պէնի պրաքմա, տէյի
Եալարտը:

Շարլօ, պու սէստէն ճէսարէթ ալարագ,

— Գօրքմա, պէն սէնիւլէ պէրապէր օլ-
տուգճա, գօրքմաեա պիր Կէօնա սէպէպին
Եօք տուր, տէտի:

Պու սուրէթլէ մէրգուլար թէքրար Եօ-
լա չըգտըլար:

Շարլօ էիլիպ գարը մուայեէնէ իտէ-
րէք, պիր ազ էվլէլ պրաքմը օլուտուզլարը
իքի պուլուպ:

— Պուրատան զաթէն կէշմիշիգ, տէտի, վէ եօլու թէպտիլ իթտի:

Շիմտի նէրէտէ օլտուգլարընը պիմէեօրլարտը: տիմէք զայպ օլմուշ օլմալարըյլա, րաթ կէլա կիթմէկէ պաշլարըլար:

Նախեւ ալիւ թապանճա սէսի տաշա իշիտիլտի:

Չօճուգլար, հէր թարաֆտա մուխաթա րա պուլուռնուղունու անլարըլարընտան տուրտուլար:

Աճապա կէօմրիւք մէմուրլարը նէ՞նին, եախօտ քի՛մին իւզէրինէ աթէշ իթմիշէր իտի: Բարիյեօնըն ճան չէքիշտիկինի կէօրիւպ աճըեարաք իշինի պիթ իրմիշէ՞ր մի իտի, եօգսա եէնիտէն ալիւ տիկէրինի՞ մի գաթլ իյլէմիշէր իտի: Թապանճանըն սէսի արգալարընտան կէլմիշ իտի: Աճապա եսլլարընը չալըմը՛չլար մը իտի: Չօճուգլար, մուխաթա րանըն ալիւ աղ ուզազլանմըջ օլտուղունու անլարըլարընտա, կէրի տէօնէճէքլէր իտի: Սաթթըն գաշ օլտուղունու տա պիլմէեիպ, բէք չօգ կիճէլէրտէն պէրու իշպու օրմանըն իշինտէ ելուրիւմէքտէ օլտուգլարընը զանն իթմէքտէ իտիլէր:

Պէրթին.— Էօլմէեի՞ մի կիտիեօրուգ:

— Հայտէ ելուրիւմէիւմ, վէ հէր կէօմրիւք մէմուրլարընա թէսաթիւֆ իտիլտէք, վայ հալիլիգէ:

— Խայր, խայր Շարլօ, պէն կիթմէք իսթէմէմ. . . իքիմիգի տէ հապսէ կէօնտէրէճէքլէր, վէ օրատա նէ օլտուղունու անլարըլարընտան, սէն երինէ հսկի մա հէլիինէ կէօնտէրիլէճէքսին, պէն տէ խըրսըգ տէյի մահքիւմ օլտաղլմ:

— Էպվէթ, հազգըն վար տըր: Փազաթ երինէ ելուրիւմէիւմիւմ. . . պէնիւմ ազալարըմ քէշէլէնիւմ, սէնին:

— Պէնիւմտէ,

— Քէնտիմիգի գուվվէթլէթմէք իշին ժաննըքնին րազըսը տա եօգ տուր. . . ճէաուր օլ Պէրթին, էլպէթթէ մէսքիւն ալիւ էվ պուլուր, վէ կիտէճէք թարիգիմիգի սօրարըգ:

Պիշարէ չօճուգլար՝ թազաթ վէ տէրմանլարը գալմըջ օլմամաղլէ պէրապէր, սիւրիւքլէնէրէք աղաճլարըն իշինտէն կէշտիլէր:

Չէնտ տազըգատան պէրու գար, գուշ պաշը կիպի եաղըեօրտու: Իւսթլէրի պաշլարընը գար գարլամըջ, քէնտիլէրի, պաշլարընը էյմիշ, վէ էլէլէ թուլմուշ օլուպ, տիթլէեիլէք վէ գօրգարաք ելուրիւմէքտէ, վէ սէս պիլէ չըգարմամազտա իտիլէր: Էկէր պու տազըգատա աղըլարընը աշապիլսէ իտիլէր, մահգա հէօնկիւր հէօնկիւր աղլամաք իշին օլաճաք իտի: Իշթէ, պու արա պապը սէսլէր իշլտիլմէքլէ, Շարլօ՝ Պէրթինին գօլունու սըգտը:

Չօճուգլար, կէօգէ կէօրիւնմէեէէք պիւր սուրէթտէ օրատա տուրտուլար:

Եւլընըգ Շարլօ՝ գարտան սայքի պիւր մէգար հալի քէսպ իթմիշ օլան մահէլլտէն պաշընը գալտընըպ պազմաք իսթլէտի: Էկէր եազընընտա պուլունանլար կէօմրիւք մէմուրլարը օլմապար իտի, գուրթուլաճազլար իտի: (Տէպաթ)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուճաա իրթէսի 15 յունիս

Գօնսօլիտ ազլամգարանտը	Ղր.	22	20
» պու սապաշ աշըլտը		22	18 1/2
Շըմէնտըֆէր պու սապաշ	Ֆր.	105	75
Պանգ Օթթօման	Օ.Լ.	14	20
Գրէտի ժէնէրալ		7	33
Բէժի ազլամ գարանտը		16	
» պու սապաշ աշըլտը		16	05
Սօսլէթէ սը Շ. է տը վալ.	Ի.Լ.	4	08
Թրամվայ	Օ.	7	85
» թահվիլաթը	Ֆր.	487	
Բըլաթըմ		488	50
Տէրգօս		368	
Օսմանլը Սիկուր. գու.մ.	Օ.Լ.	4	72 1/2
Սիկ. էթ	A	1	40
	B	1	25
Թէմպէթի	Ի.Լ.	67	1/2
Գ Ա Մ Պ Ի Օ			
Հօնտրա իւզէրինէ 3 այլըգ		109	50
Բարիս	3	23	
ԱԳՉԵ ՖԻՆԱՆՍԸ			
Մէճրտիլ		108	21
Պէշիք		103	20
Մէթալիք		98	20
Ինկ իրտար		110	02
Բօլ էմբէրիս		90	
Չ. ֆրանգլըգ		87	18
Գրիմից		51	10
Բուսլի քեալլա		8	59

ՄԵՃՄՈՒԱԻ ԷՊՈՒ-ԷԼ-ՋԻԵԱ

112 ՍԱՀԻՖԵԻ ՇԱՄԻԼ ԹԻԲԻԲՔՃԷ

ԱՅԼԸԳ ՐԻՍԱԼԷ

ՖԻՅ 5 ՂՐՈՒՇ

Էպու-էլ-Ջիեա մաթապապընտա այտա պիւր քէրրէ կիւզէճէ թապ իտիլմէքտէ օլան իւպու րիսալէ, Օսմանլը մէշուր էրպապը գալէմինին թէլէլիֆ վէ էսէրլէրինի հազի պիւր մէճմուա օլմապըյլա, միւնտլիւմաթը գաեթթ միւլֆիտ, վէ շայեանը գրաթ վէ միւլթալէա տըր:

Մէճմուաի էպու-էլ-Ջիեանըն միւհթէրէմ մուհարրիլէրի պէր վէճնի աթի տըր: Կիւլնար հանըմ, Ֆօն տէր Գօց րալա, Ալի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի, Սալա պէյ էֆէնտի, Սիտա պէյ էֆէնտի (Ճէվաթթ քաշազատէ), Բէշաթ քաշա (Իս կէնտէրգատէ), Անտրիա Գուրա էֆէնտի, Ֆէհմի էֆէնտի (Թապիւպ Ֆարգազատէ), Սալիկ Ջէք պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիշաքազատէ), Իպրահիմ Շաքիւր (Թապիւպ), Թահիր Եուսուֆ պէյ, Պիլիպիէ էֆէնտի, Շէֆիք պէյ, Թիւֆիք Ջիեա պէյ, Ահմէտ Բասիմ էֆէնտի, Մէլիսէմ Բիւշտի պէյ, Նէճիպ Ասիմ էֆէնտի, Ջէնապ Շէհապէտտին պէյ, Ասրիմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Բիգաս Թէվֆիգ պէյ, Օսման Իտիլ պէյ, Հայտար Ջաֆէր պէյ, Էլիք Բազըմ պէյ:

ՊՍՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ԳԹԹՍՄԱՆԸ

ԱՆՇՈՆԻՍ՝ ՇԻՐԻԼԻԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէքթէգի խտարէսի Գալաթատա տըր: Բաթանպօլտա, Համիտիէ ճատաշսինտէ Թօմաս խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 190 նուանէրօլու տաթիլտէ պիլէր չիւպէսի վար տըր:

Հօնտրա վէ Բարիստէ պիլէր խտարէսա նէսի մէվճուտ տըր:

(ՇԻՐԱԿԵԼԻ)			
Անիալիա	Ատանա	Սյաշն	Հալէպ
Կէնտէրիէ Էտիրնէ	Էնգարէ	Պազարտ	Պազարտ
Պէյրուլթ	Պուսսա	Շամ	Գօնիա
Հարնաքա	Կահիրէ	Հիւսսուլ	Մէրսին
Նազէլլի	Նիքօսիա	Ուշաք	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուգ	Սէլանիք	Սամսօն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու. նա միւմաթիլ էվրաք տէրօղլթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագշէ իգրապ, վէ կէրէք մէմալիքի վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իշին չէք վէ քօլիքա մուամէլաթը ինրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ տաթի հըֆիլ իտիլէր, վէ հիսապը ճարի աշըլտը:

Պուլտան պաշաք մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիլէտէ գուրօնլար պէտէլինին իսթիֆաթը՝ սէնէպլէր թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ալաք ու իթաթը իլէ պօրսանեա աթա մուամէլաթ տաթի տէրիւհտէ օլունըր:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ ֆաիք մուգապիլինտէ ագշէ գապուլ իտէր: Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆաիքի. նին միգտարը երգտէ 2 պշ. 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆաիք երգտէ 1 պշ. վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, ֆաիք 100 տէ 1 րատաշսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիին իսթանպօլ իտարէ. խանէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուա. մէլաթտան պաշաք, էմմաթի թիւճարիլ իւզէրինէ ագշէ իգրապ իլէտիլի կիպի, տէրօղլթօ հալինտէ էշեաթ թիւճարիլ տաթի գապուլ իտէր: Պէյօղլունտա իլէպէսի տաթիլ էմմաթի թիւճարիլ միւլթիւսնա օլմաք իւզրէ, եօգարտա գիքը օլու. նան պիլիւմէ մուամէլաթը իլիֆա վէ պուլտան պաշաք Բու. մէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ վիլ տը Բարի, Բանաճա վէ սաթի իքրաթիլի թահվիլաթ տաթի ալաք ու իթա մուամէլաթը. նը ինրա իլէր:

Իսթանպօլ իտարէ. խանէսի վէ Պէյօղլու իլէպէսի՝ Բուսլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը քրօմէպլէրի տաթի ֆիլուրլիթ վէ 50 իրաեա գատար օլմաք իւզրէ երգտէ 3 ֆաիք մու. գապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագշէ գապուլ իտէրլէր:

ՄԱԹՊԱՅԻ Ն. ԹՍԼԱՅԵԱՆ

Մաթպապաճըգտ էլիւնէյի միւլթէ. իլիք իլէ, եանի էրս. օճէ, թիւրք ճէ, ֆրանսըղճա վէ Բուճա գազէթա, քիլմապ, րիսալէ, տիւնիւն վէ Էննաղէ պիլիթլէրի, գաթիլ տը վիլիլթ, հէր նէվ իլան. . . քեաղըտարը վէ սայիլէրէ զանէթ թէմիլ վէ միւլթէրլիլի խօշնուտ իտէ. ճէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիւթաթլէ թապ, օլունմադտա օլտուղու, վ. թաշրալար. տան մէգըլի ր իրանլարտա մաթ պապաթ գա աօղրուտան տօղրու եախօտ պիլ վա սըլթա վուգու. պուլաճաք սիւրաղըլաթըն ագ պիւր միւտտէթ գար ինտա վէ քէգա. վիք էհվէնիլէթլէ ինրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէպլիմ իտիլէճէկի վէ պու եօլտա սիւրաղըլաթ իշին, րուլսաթը քիւ. միւնէսի իսթիլհալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնիլէրին իսթիլհալը րու խաթիլ իտուռ. սընըն տաթի մաթպապաճը թարաֆըն. տան տէրիւհտէ օլունմադը, մալիւմի տմմէ պու լիւլմաք իւզրէ, խառսէթէն իլան օլունըր: